PROVISIONAL

S/PV.2961
28 November 1990

ARABIC

مجلس الأمن



محضر حرفياً مؤقت للجلسة العادية والستين بعد الالفين والتسعمئة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الأربعاء ، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، الساعة ١٦/٣٠

(الولايات المتحدة الأمريكية)

الرئيس : السيد بيكرينغ

الاعضاء : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

السيد لوزنски

السيد شاديسي

السيد مونتيانو

إثيوبيا

رومانيا

السيد باغبني أديتو نزنغيا

زائير

السيد جن يونغجيان

الصين

السيد بلان

فرنسا

السيدة راسي

فنلندا

السيد فورتييه

كندا

السيد ألاركون دي كيسادا

كوبا

السيد انيت

كوت ديفوار

السيدة كستانيو

كولومبيا

السيد رجالي

ماليزيا

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

السير ديفيد هاناي

وايرلندا الشمالية

السيد الالفي

اليمن

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصريحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٧/١٠

اقرارات جدول الاعمال

اقر جدول الاعمال .

الحالة بين إيران والعراق

تقرير الأمين العام عن فريق مراقب الأمم المتحدة العسكريين لإيران والعراق

(S/21960)

الريش (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أحبط المجلس علمـا

بيان تلقية رسالتين من ممثلي جمهورية إيران الإسلامية والعراق يطلبان فيهما
دعوتهما إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . وجريا على
الممارسة المتبعة اعتزما ، بموافقة المجلس ، دعوة هذين الممثلين إلى الاشتراك في
المناقشة دون أن يكون لهما حق التصويت ، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق
والمادة ٣٧ من النظام الداخلي . المؤقت للمجلس .

نظراً للعدم وجود اعتراض تقدّم ذلك.

بناء على دعوة الرئيس شغل السید خرازی (جمهوریة ایران الاسلامیة) مقعداً على

طاولة المجلس؛ وشغل السيد الانباري (العراء) مقعدا على طاولة المحامين.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في

البند المدرج على جدول أعماله .

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام (S/21960) عن فريق مراقبي الأمم

المتحدة العسكريين لإيران والعراق عن الفترة من ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠.

وتم عرضه على أعضاء المجالس أينما نظر مشروع القرار الوارد في الوثيقة

، والذي أُعد في سياق المشاورات التي سبقت هذه الجلسة .

أفهم أن المجلس على استعداد للمضي في عملية التصويت على مشروع القرار

المطروح عليه . وما لم أسمع اعتراضا ، سأطرح مشروع القرار للتمويل عليه الآن .

(الرئيس)

نظراً للعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

أجري التمويت برفع الأيدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، إشيوبيا ، رومانيا ، زائير ، الصين ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، كوبا ، كوت ديفوار ، كولومبيا ، ماليزيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليمن .

الرئيس : (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هناك ١٥ صوتاً مؤيداً .

وبذلك يكون مشروع القرار قد اعتمد بالإجماع بوصفه القرار ٦٧٦ (١٩٩٠) .

بهذا يختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

قبل أن أرفع الجلسة أود أن أعلن بأن مجلس الأمن سوف يستأنف نظره في البند المعنون "الحالة بين العراق والكويت" ، في غضون دقائق .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/١٥